

# L. G. Čen: Jemljite Tajvan resno, smo dober trg!

Tajvanski veleposlanik išče nove posle v Evropi, tudi v Sloveniji

**TANJA SMREKAR ISKRAČ**

»Imate odlično hrano in vi no, tudi pivo. In naša srca je najlaže osvojiti prav po tej poti - skozi ledajočin pijačo,« pravi veleposlanik Tajvana na Dunaju Lien-Gene Čen, ki je pristojen za Avstrijo, Hrvaško in Slovenijo. Na obisku v Ljubljani se je pogovarjal tudi z nekaterimi vladnimi uslužbenci in gospodarsvenili, kdajh konkretno ne imenuje. Pravilpa: »Upam, da nam bo uspelko kaj narediti skupaj in da bodo poslovneži zainteresirani, da se predstavijo v našem glavnem mestu Taipei. Za zdaj smo pribereli sedah. Štejejo pa dejana!«

Otoški Tajvan je danes precej poslovno prepletens celinsko, komunistično ljudsko republiko Kitajsko, ki je tudi njegova največja zunanjetrgovinska partnerica. Menjava med celinskim Kitajskom (skupaj s Hongkongom) in Tajvanom znasa okoli 124 milijard evrov. Za celino in otokom, kita hip dobro sodeluje, so sicer desetletja politični napetosti. Leta 1949 je na-



**Naša kupna moč je precej velika.**  
Slovenska poslovna skupnost bi moral Tajvan jemati resno. Posebej zdaj, ko se trgi v Evropi ravno ne širijo.

**Tajvan v številkah**

- Zaletos Tajvanci priznajujo okoli 2,4-odstotno rast. Njihov BDP naj bi tako znašal približno 370 milijard evrov ali skoraj 16 tisoč evrov na prebivalca. To je v tekotih cenah le dobrega tisočaka manj na slovenskega BDP na prebivalca. V državi, ki je malo večja od Slovenije in pol, živi 23 milijonov prebivalcev. Lani je blagovna menjava med državama dosegla 61,1 milijard evrov; v Tajvanu smo izvozili okoli 13,6 milijona evrov, uvoz pa je bil znašal približno 48 milijonov evrov. Poslovne živnosti v državama upada. Za primerjavco: izvoz Tajvana v EU obsega od 20 do 25 milijard evrov na leto. Njegov največji zunanjetrgovinski partner je Kitajska (skupaj s Hongkongom) in Japonska.

## ANKETA

### Posel s Tajvandom: konkuričati je treba kitajskim cennam



■ **Uroš Merc, Bisol:** »Na Tajvanu kupljeno sončne celice. Te so draže od kitajskih, a so bolj kakovostne. Lahko bi rekel, da bi se morali tudi ml. zgledovati po Tajvanch, evropsko ali japonsko kakovost ponujajo po nižjih cenah kot Evropejci ali Japonci. Poslovati z njimi je tako kot posovarati s komerčki. Vsi veliko govorijo o dolgoročnem partnerstvu, dejansko pa pri poslu upoštevajo kratkoročne interese. Na pogaranjih so trdi, a kulturni. Sicer pa Tajvanci delajo veliko več kot mi, so manj plaćani, a zelo ponomorju na to, da lahko delajo in pripomorejo k razvoju družbe. Tehnološko je Tajvan na ravni Japonske.«

■ **Nataša Turk, GZS:** »Priložnosti na tem trgu izkoristijo predvsem tista slovenska podjetja, ki že poslujejo na Kitajskem. Gleda na sestavo uvoza blaga - računalnik in oprema zaradi pomenjajo skoraj polovico - bi bilo povčati obseg izvoza sestavljenih delov za električne aparat, kot so kondenzatorji in elektromotorji, ter organizirano predstaviti možnosti sodelovanja s slovenskimi razvijalcji programske opreme. Pri prodorju na Tajvan podjetjem svetujemo, naj spremjamajo panožne sejme na Tajvan ter se s Tajvanci strejajo na sejminih in konferencah v Evropi.«

■ **Olga Močnik, Metal Ravne, skupina SIJ - Slovenska industrija jekla:** »Jeklo smo v Tajvan začeli prodajati pred 13 leti. Prodajamo jekla za proizvodnjo orodij za avtomobilsko industrijo, elektroniko in računalniške zaslone. Letos prodajo v Sloveniji zlasti povečujemo, a ravencen, ki jih dosegamo, je nizka. S platili ni težav, kupci navadno odprijo nepraktične dokumentarne akreditivne. Jeklo tja poslujamo prek Luke Koper, ladje pa pristanejo v pristaniščih Kelung in Taicung. Delamo prek zastopnika, imamo prodajni katalog, preveden v kitajščino, prodajamo pa tudi neposredno sami. Glede na visoko razvitost malih in srednjih podjetij ter njihovo odprtost je na tajvanskem trgu zelo veliko priložnosti. Kupci so zelo prilagodljivi. Zaradi velike konkurenčnosti se strejčemo z zahlevu, da so naši izdelki celovito konkurenčni kitajskim. Kitejci sicer pomajajo čedalje boljšo kamovost. Ta trge je zato občutljiv za spremembo vrednosti dolarja; ko ta v primerjavi z evrom upada, se nam prodaja občutno zmanjša.«

■ **Veleposlanik Tajvana na Dunaju Lien-Gene Čen** išče poslovne stike pri nas.

mreč takratna kitajska vlada na čelus Čankajškom prebegnila na Tajvan.

■ **Vaš glavni partner je celinska Kitajska, kjer se gospodarska rast upočasnjuje. Kje vidite nove priložnosti?**

Politika naše vlade je, da is-

če nove partnerje v Evropi, imamo že dobre povezave. Vhod pa je za nas nov, ampak potencialno zelo zanimiv. Trg. Na žalost se te države zdaj ubadajo z recesijo in tudim menjava s Slovenijo upada. Vendarp na narečeno, dase da.

■ **Kje vidite možnosti za sodelovanje med nami?**

Kam izvazamo elektroničko, računalnike, kolesa, vi pa k nam medicinske izdelke, stroje, tudi oblike. Trga sta lahko zanimiva drug za drugega in zato poskušam pospešiti trgovino med državama. Predvsem izvor iz Slovenije v Tajvan, saj zdaj nikam izvozimo za priljano petkrat več, kot iz Slovenije.

■ **Uroš Merc, Bisol:** »Na Tajvanu kupljeno sončne celice. Te so draže od kitajskih, a so bolj kakovostne. Lahko bi rekel, da bi se morali tudi ml. zgledovati po Tajvanch, evropsko ali japonsko kakovost ponujajo po nižjih cenah kot Evropejci ali Japonci. Poslovati z njimi je tako kot posovarati s komerčki. Vsi veliko govorijo o dolgoročnem partnerstvu, dejansko pa pri poslu upoštevajo kratkoročne interese. Na pogaranjih so trdi, a kulturni. Sicer pa Tajvanci delajo veliko več kot mi, so manj plaćani, a zelo ponomorju na to, da lahko delajo in pripomorejo k razvoju družbe. Tehnološko je Tajvan na ravni Japonske.«

■ **Nataša Turk, GZS:** »Priložnosti na tem trgu izkoristijo predvsem tista slovenska podjetja, ki že poslujejo na Kitajskem. Gleda na sestavo uvoza blaga - računalnik in oprema zaradi pomenjajo skoraj polovico - bi bilo povčati obseg izvoza sestavljenih delov za električne aparat, kot so kondenzatorji in elektromotorji, ter organizirano predstaviti možnosti sodelovanja s slovenskimi razvijalcji programske opreme. Pri prodorju na Tajvan podjetjem svetujemo, naj spremjamajo panožne sejme na Tajvan ter se s Tajvanci strejajo na sejminih in konferencah v Evropi.«

■ **Olga Močnik, Metal Ravne, skupina SIJ - Slovenska industrija jekla:** »Jeklo smo v Tajvan začeli prodajati pred 13 leti. Prodajamo jekla za proizvodnjo orodij za avtomobilsko industrijo, elektroniko in računalniške zaslone. Letos prodajo v Sloveniji zlasti povečujemo, a ravencen, ki jih dosegamo, je nizka. S platili ni težav, kupci navadno odprijo nepraktične dokumentarne akreditivne. Jeklo tja poslujamo prek zastopnika, imamo prodajni katalog, preveden v kitajščino, prodajamo pa tudi neposredno sami. Glede na visoko razvitost malih in srednjih podjetij ter njihovo odprtost je na tajvanskem trgu zelo veliko priložnosti. Kupci so zelo prilagodljivi. Zaradi velike konkurenčnosti se strejčemo z zahlevu, da so naši izdelki celovito konkurenčni kitajskim. Kitejci sicer pomajajo čedalje boljšo kamovost. Ta trge je zato občutljiv za spremembo vrednosti dolarja; ko ta v primerjavi z evrom upada, se nam prodaja občutno zmanjša.«

■ **Uroš Merc, Bisol:** »Na Tajvanu kupljeno sončne celice. Te so draže od kitajskih, a so bolj kakovostne. Lahko bi rekel, da bi se morali tudi ml. zgledovati po Tajvanch, evropsko ali japonsko kakovost ponujajo po nižjih cenah kot Evropejci ali Japonci. Poslovati z njimi je tako kot posovarati s komerčki. Vsi veliko govorijo o dolgoročnem partnerstvu, dejansko pa pri poslu upoštevajo kratkoročne interese. Na pogaranjih so trdi, a kulturni. Sicer pa Tajvanci delajo veliko več kot mi, so manj plaćani, a zelo ponomorju na to, da lahko delajo in pripomorejo k razvoju družbe. Tehnološko je Tajvan na ravni Japonske.«

■ **Nataša Turk, GZS:** »Priložnosti na tem trgu izkoristijo predvsem tista slovenska podjetja, ki že poslujejo na Kitajskem. Gleda na sestavo uvoza blaga - računalnik in oprema zaradi pomenjajo skoraj polovico - bi bilo povčati obseg izvoza sestavljenih delov za električne aparat, kot so kondenzatorji in elektromotorji, ter organizirano predstaviti možnosti sodelovanja s slovenskimi razvijalcji programske opreme. Pri prodorju na Tajvan podjetjem svetujemo, naj spremjamajo panožne sejme na Tajvan ter se s Tajvanci strejajo na sejminih in konferencah v Evropi.«

■ **Olga Močnik, Metal Ravne, skupina SIJ - Slovenska industrija jekla:** »Jeklo smo v Tajvan začeli prodajati pred 13 leti. Prodajamo jekla za proizvodnjo orodij za avtomobilsko industrijo, elektroniko in računalniške zaslone. Letos prodajo v Sloveniji zlasti povečujemo, a ravencen, ki jih dosegamo, je nizka. S platili ni težav, kupci navadno odprijo nepraktične dokumentarne akreditivne. Jeklo tja poslujamo prek zastopnika, imamo prodajni katalog, preveden v kitajščino, prodajamo pa tudi neposredno sami. Glede na visoko razvitost malih in srednjih podjetij ter njihovo odprtost je na tajvanskem trgu zelo veliko priložnosti. Kupci so zelo prilagodljivi. Zaradi velike konkurenčnosti se strejčemo z zahlevu, da so naši izdelki celovito konkurenčni kitajskim. Kitejci sicer pomajajo čedalje boljšo kamovost. Ta trge je zato občutljiv za spremembo vrednosti dolarja; ko ta v primerjavi z evrom upada, se nam prodaja občutno zmanjša.«

■ **Uroš Merc, Bisol:** »Na Tajvanu kupljeno sončne celice. Te so draže od kitajskih, a so bolj kakovostne. Lahko bi rekel, da bi se morali tudi ml. zgledovati po Tajvanch, evropsko ali japonsko kakovost ponujajo po nižjih cenah kot Evropejci ali Japonci. Poslovati z njimi je tako kot posovarati s komerčki. Vsi veliko govorijo o dolgoročnem partnerstvu, dejansko pa pri poslu upoštevajo kratkoročne interese. Na pogaranjih so trdi, a kulturni. Sicer pa Tajvanci delajo veliko več kot mi, so manj plaćani, a zelo ponomorju na to, da lahko delajo in pripomorejo k razvoju družbe. Tehnološko je Tajvan na ravni Japonske.«

■ **Nataša Turk, GZS:** »Priložnosti na tem trgu izkoristijo predvsem tista slovenska podjetja, ki že poslujejo na Kitajskem. Gleda na sestavo uvoza blaga - računalnik in oprema zaradi pomenjajo skoraj polovico - bi bilo povčati obseg izvoza sestavljenih delov za električne aparat, kot so kondenzatorji in elektromotorji, ter organizirano predstaviti možnosti sodelovanja s slovenskimi razvijalcji programske opreme. Pri prodorju na Tajvan podjetjem svetujemo, naj spremjamajo panožne sejme na Tajvan ter se s Tajvanci strejajo na sejminih in konferencah v Evropi.«

■ **Olga Močnik, Metal Ravne, skupina SIJ - Slovenska industrija jekla:** »Jeklo smo v Tajvan začeli prodajati pred 13 leti. Prodajamo jekla za proizvodnjo orodij za avtomobilsko industrijo, elektroniko in računalniške zaslone. Letos prodajo v Sloveniji zlasti povečujemo, a ravencen, ki jih dosegamo, je nizka. S platili ni težav, kupci navadno odprijo nepraktične dokumentarne akreditivne. Jeklo tja poslujamo prek zastopnika, imamo prodajni katalog, preveden v kitajščino, prodajamo pa tudi neposredno sami. Glede na visoko razvitost malih in srednjih podjetij ter njihovo odprtost je na tajvanskem trgu zelo veliko priložnosti. Kupci so zelo prilagodljivi. Zaradi velike konkurenčnosti se strejčemo z zahlevu, da so naši izdelki celovito konkurenčni kitajskim. Kitejci sicer pomajajo čedalje boljšo kamovost. Ta trge je zato občutljiv za spremembo vrednosti dolarja; ko ta v primerjavi z evrom upada, se nam prodaja občutno zmanjša.«

■ **Uroš Merc, Bisol:** »Na Tajvanu kupljeno sončne celice. Te so draže od kitajskih, a so bolj kakovostne. Lahko bi rekel, da bi se morali tudi ml. zgledovati po Tajvanch, evropsko ali japonsko kakovost ponujajo po nižjih cenah kot Evropejci ali Japonci. Poslovati z njimi je tako kot posovarati s komerčki. Vsi veliko govorijo o dolgoročnem partnerstvu, dejansko pa pri poslu upoštevajo kratkoročne interese. Na pogaranjih so trdi, a kulturni. Sicer pa Tajvanci delajo veliko več kot mi, so manj plaćani, a zelo ponomorju na to, da lahko delajo in pripomorejo k razvoju družbe. Tehnološko je Tajvan na ravni Japonske.«

■ **Nataša Turk, GZS:** »Priložnosti na tem trgu izkoristijo predvsem tista slovenska podjetja, ki že poslujejo na Kitajskem. Gleda na sestavo uvoza blaga - računalnik in oprema zaradi pomenjajo skoraj polovico - bi bilo povčati obseg izvoza sestavljenih delov za električne aparat, kot so kondenzatorji in elektromotorji, ter organizirano predstaviti možnosti sodelovanja s slovenskimi razvijalcji programske opreme. Pri prodorju na Tajvan podjetjem svetujemo, naj spremjamajo panožne sejme na Tajvan ter se s Tajvanci strejajo na sejminih in konferencah v Evropi.«

■ **Olga Močnik, Metal Ravne, skupina SIJ - Slovenska industrija jekla:** »Jeklo smo v Tajvan začeli prodajati pred 13 leti. Prodajamo jekla za proizvodnjo orodij za avtomobilsko industrijo, elektroniko in računalniške zaslone. Letos prodajo v Sloveniji zlasti povečujemo, a ravencen, ki jih dosegamo, je nizka. S platili ni težav, kupci navadno odprijo nepraktične dokumentarne akreditivne. Jeklo tja poslujamo prek zastopnika, imamo prodajni katalog, preveden v kitajščino, prodajamo pa tudi neposredno sami. Glede na visoko razvitost malih in srednjih podjetij ter njihovo odprtost je na tajvanskem trgu zelo veliko priložnosti. Kupci so zelo prilagodljivi. Zaradi velike konkurenčnosti se strejčemo z zahlevu, da so naši izdelki celovito konkurenčni kitajskim. Kitejci sicer pomajajo čedalje boljšo kamovost. Ta trge je zato občutljiv za spremembo vrednosti dolarja; ko ta v primerjavi z evrom upada, se nam prodaja občutno zmanjša.«



MATEJA BERTONEČELJ

mateja.bertonecelj@finances.si